



УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ!

Приглашаем принять участие в **Международной научной конференции "Тургеневские чтения–2020. К 200-летию А.А. Фета: Фауст в русской и мировой литературе"**, которая состоится в Москве **2-3 ноября 2020 года**.

5 декабря 2020 года исполняется 200 лет со дня рождения А.А. Фета – одного из крупнейших русских лирических поэтов, выдающегося поэта-переводчика, талантливого мемуариста, филолога-классика. Имея немецкие корни, он с ранних лет переводил немецких авторов: Гёте, Гейне, Шопенгауэра, стремясь путем соединения двух культур – немецкой и русской – максимально приблизить перевод к оригинальному тексту. Особенное влияние на русскую культуру оказал его перевод гётевского "Фауста". Интерес к И.-В. Гёте объединял А.А. Фета с И.С. Тургеневым, их творческие и личные отношения являются важной вехой в истории русской литературы.

Организаторы конференции – Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН (научная лаборатория "Rossica: Русская литература в мировом культурном контексте"), Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (кафедра истории русской литературы филологического факультета), московская Библиотека-читальня им. И.С. Тургенева – **предлагают обсудить следующие темы, связанные с творческим наследием А.А. Фета и И.-В. Гёте:**

1. А.А. Фет как поэт и переводчик

- Фет о принципах перевода (фетовская концепция художественного перевода)
- западная и восточная поэзия в переводах Фета
- перевод сочинений А. Шопенгауэра и влияние идей немецкого философа на позднюю лирику поэта
- переводы Фета в оценке критики
- значение переводов Фета для рецепции немецкой культуры в России

2. Лирика А.А. Фета: проблемы поэтического содержания

- поэтическое творчество Фета и его современников: типологические связи, творческие контакты, рецепция
- Фет и русские поэты-модернисты
- поэзия Фета в критике
- перевод стихотворений поэта на другие языки
- лирика Фета: основные мотивы, особенности поэтического стиля, стихотворная техника

3. Фет – прозаик, мемуарист

4. "Фауст" И.-В. Гёте: переводы, рецензии

- Фет – переводчик "Фауста" Гёте
- "Фауст" Гёте в русских переводах
- "Русский Фауст" (интерпретация героя Гёте в русской литературе)
- Мефистофель как образ отрицания
- "Фауст" в русском искусстве: в живописи, музыке, театре и кино

5. И.-В. Гёте и мировой литературный процесс

- Гёте в русской и мировой литературе
- творчество Гёте в русской критике
- концепция мировой литературы Гёте. Ее оценка в русской критике
- творчество Гёте в искусстве: в живописи, музыке, театре и кино
- Гёте в восприятии и оценках писателей XIX-XX вв.
- русское "гётеанство" как явление культуры

Мероприятия конференции проводятся в Москве: в Институте мировой литературы им. А. М. Горького РАН (Поварская ул. д. 25а) и Библиотеке-читальне им. И.С. Тургенева (Бобров пер., д. 6, стр. 1).

Регламент выступления: 20-30 минут.

Заявки на участие (ФИО, тема доклада, место работы и должность, ученая степень и звание, контактные данные – телефон, адрес электронной почты) просим направлять **до 1 октября 2020 года по адресу:** petrashe@mail.ru, belyaeva-i@mail.ru, gavrilchenko-oksana@yandex.ru.

Участие в мероприятиях конференции бесплатное. Проезд, проживание, командировочные расходы – за счет направляющей стороны.

Координаторы Конференции:

Беляева Ирина Анатольевна, *профессор, кафедра истории русской литературы филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова:* belyaeva-i@mail.ru

Гаврильченко Оксана Владимировна, *старший научный сотрудник, научная лаборатория "Rossica: Русская литература в мировом культурном контексте" ИМЛИ РАН:* gavrilchenko-oksana@yandex.ru

Николаева Елена Вячеславовна, *заведующая отделом, Библиотека-читальня им. И.С. Тургенева:* nikolaeva_e@mail.ru

Петраш Елена Григорьевна, *старший научный сотрудник, Библиотека-читальня им. И.С. Тургенева:* petrashe@mail.ru